

*Zagaig University
Faculty of Arts
Benha Branch
Arabic Dept.*

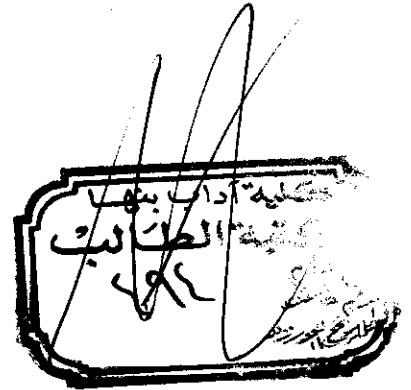
FADAWA TOUKAN'S LANGUAGE OF POETRY

A CRITICAL STUDY

M.A. Thesis by

MOHAMED HASSAN MANSOUR ABED

M.A. in Literature



Under Supervision of

PROF. DR. MOUSTAFA YASSIN EL-SAADANI

Dean of Benha Faculty of Arts

2000

INTRODUCTION

Allah the most beneficial and metcitul Thanks to and prayers and peace on the prophet Mohammed, his family and his companions.

Fadwa Toukan, one of the most famous poets of Palestine after the setback of the 1967 was that brought the worst effects on the Arab Nation. Fadwa's voice raised loudly singing the bleeding pains of the nation, thus I find myself attracted to investigate the dimensions of this voice and all its features.

To me, the study of Fadwa Toukan represents the study of the people who is suffering from the totture and it express the facing of woman as general and the poet in particular of the ordials that surrounded them.

We all feel, that the enemy is tying with all his tyranny and fierceness to uproot the Palestinian people of all forms especially the word attached to the home and the sweat of the heroes, so, the study of the poet to me became parallel to healing the wounds of the Palestinian people and relfing them from despite and loss that culminate over chests.

I depended in my study to the poetry of Fadwa Toukan on knowing the purposes of her poetry and its stages then I depended on a special tetm of the language as analogue of her sound, ethnic and syntax possibilities and that is the discovering of the style structures and defining the nature of her poetic language, the methods of using and its modernization that is shown in three axis as follow :

- 1- Treating with the Arab traditions.
- 2- The influence of the foreign traditions.
- 3- The influence of other arts and science.

Beside studying her poetic glossary, knowing the features of the poetic image of her and investing her musical melodies.

That what I tried to show in the chapters of this thesis which I divided into six chapters :

- The first chapter, I dealt with (her poetic purposes and stages) as follows:
 - The first stage : the loss and the awkwardness.
 - The second stage : the revolt and the release.
 - The third stage : with hope and love.
 - The fourth stage : toward the fate issues.
- The second chapter is (the language of Fadwa Toukan). It includes two sections :
 - The first : studying the verbal building phonetically.
 - The second : includes sections of the form and the relationship.
- The third chapter is (the symbol and the heritage) in which I studied a group of poems in which the poet employed a group of names and historical events in order to be symbols by which the poet expresses her special states and her psychological suffering so I mentioned seven types to prove that side.
- The fourth in chapter is (the poetic glossary) and I divided it into several sections of which : echo and groan terms, terms of religious origin, terms of flowers, scent, flavor, terms of emission and maternity, terms of the sea, terms of anger and rage, term of thousand, the form of negation with no and the corresponding terms.

- The fifth chapter is (the features of the poetic image) in which I studied the effect and the aid of the creativity tools such as simile, metaphor and pun in building the poetic image to Fadwa Toukan as well the phenomenon of forging the reality and the phenomenon of the time and the place intensifying and using of contrast to identify her tragedy and showing the characteristics of her poetic image.
- The six chapter is (the poetic music) in which I studied her ability to distribute the feet and rhyme and the types of feet used in her poetry and her ability in the variation of rhyme in brief, these are the dimensions of the research, I did my best and I see that every good thing in it came with the help of the graceful and merciful god and any weakness or lackness is out of me.

I have the honour to show my great gratitude and estimation to my great teacher the **Professor Doctor/ Mustafa Yassin El-Saadany**, the Dean of the Faculty who spared no effort to light my route and opened to me new horizons, I have never known before. He was as he is always generous.

He gave me much time, effort and guiding to accomplish this work.
I thank him deeply.

I also thank every one who gave me a hand and encouraged me in completing this research.